



La Galerie Dix9 a le plaisir de vous présenter

FROM HER TO THE MOON

Esmeralda Kosmatopoulos

07.10 – 25.11. 2023

Vernissage samedi 7 octobre / 17h – 21h

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

19, rue des Filles du Calvaire 75003 Paris - M° Filles du Calvaire
mardi-vendredi: 14h-19h, samedi 11h-19h et sur rendez-vous
Tél : +33 (0)1 42 78 91 77 - mobile +33 (0)6 33 62 94 07
website : www.galeriedix9.com

FROM HER TO THE MOON

Pour son exposition inaugurale à la Galerie Dix9, Esmeralda Kosmatopoulos présente « from her to the moon », premier volet de « Mother », un projet inédit où l'artiste explore la notion de féminité dans toute sa complexité en s'inspirant de l'image de la mère, première image que nous avons de la femme, en rapport avec l'un des premiers endroits où nous confrontons la féminité – le sein nourricier et protecteur.

Symboles sexuels ou maternels, esthétiques ou érotiques, les seins des femmes sont en effet considérés à la fois comme emblème et preuve de féminité, enfermant de ce fait la femme dans un corps historiquement objectivé et aliéné. Dans ce projet, l'artiste partage sa propre mémoire de femme en relation avec les seins de sa mère au delà des critères de genre et de sexualité.

A travers, une série de tableaux déstructurés mis sur roulettes, Kosmatopoulos procède par collages d'univers à forte symbolique pour créer une mythologie personnelle. Une image de pleine lune, image liée traditionnellement à la fertilité, est ainsi couverte par des photographies de sa propre poitrine. Se crée alors un paysage lunaire imaginaire fait de pores de la peau, d'aréoles, de marques de beauté et de vergetures que ses bras adultes essaient de saisir et de tenir. À chaque pièce, l'artiste associe un moment vague mais néanmoins nostalgique de sa relation mère-fille, en insérant de vieilles photographies de sa propre enfance.

Kosmatopoulos nous invite à un voyage poétique à travers le temps et l'espace, le corps et le cosmos, le public et l'intime. Un voyage - à la fois internes et externes - que l'artiste a entrepris pour comprendre son identité.



From her to the moon #5, C-print, cadre bois, 160 x 110 x 6 cm, 2022-2023

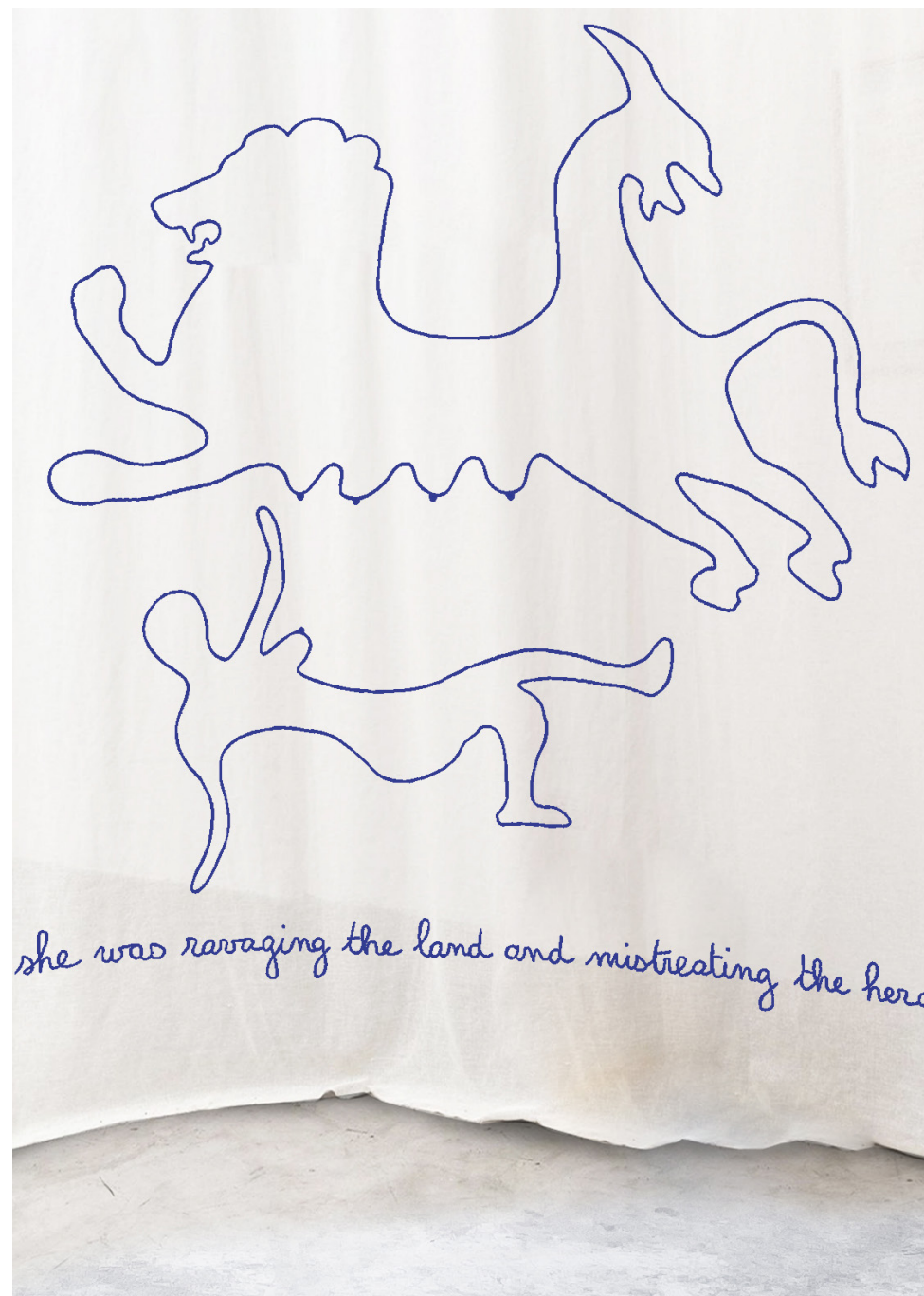
CHIMERES

Homère, dans *l'Illiade*, évoque les chimères, ces fabuleuses créatures hybrides faites de plusieurs corps assemblés, «lion devant, serpent derrière, bouc au milieu». Vingt-huit siècles plus tard, la science nous montre que cette métaphore reflète une réalité biologique qui est à la base de la relation mère-fille. Pendant la grossesse, la mère et le fœtus échangent des cellules qui finissent par s'installer durablement dans les organismes de l'un et de l'autre. Après la naissance, une fille porte, toute sa vie, les cellules de sa mère, mais la mère garde aussi en elle les cellules de son bébé ; deux chimères sont nées.

Quarante ans après la coupure de mon cordon ombilical, je porte toujours en moi des cellules génétiquement différentes des miennes ; Je porte encore en moi - cachés dans ma moelle osseuse, mon cœur, ma peau... ou même mon cerveau - des éléments d'un corps étranger (biologiquement parlant), celui de ma mère. Depuis ma plus tendre enfance, on me dit tout le temps « tu es la copie exacte de ta mère »... Je devrais leur répondre qu'en réalité, ce n'est pas mon identité qui imite la sienne, mais plutôt son altérité qui fait partie intégrante de mon identité. Que je le veuille ou non, ma mère est en moi.

Les cellules chimériques, tantôt bénéfiques, tantôt nocives (comme l'est souvent la relation mère-fille), sont à la base d'un lien si profond qu'il dépasse notre entendement ou le pouvoir de notre volonté. Dans le corps de chaque femme coexistent les cellules de ses ancêtres et de ses descendants. Ils forment un lien invisible qui transmet des savoirs et des traumatismes. Avant d'être mères et même sans jamais l'être, les femmes sont des chimères. Chacun nous contient tous.

Esmeralda Kosmatopoulos



CHIMERA - CHAPITRE 3 (Apollodore, La Bibliothèque, Livre II, III, 1), Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023

ESMERALDA KOSMATOPOULOS



Détail de From her to the moon #2, C-print, cadre bois, 160 x 110 x 6 cm, 2022-2023

Artiste aux multiples cultures, Esmeralda Kosmatopoulos est née en Grèce en 1981. Elevée à Paris, elle vit et travaille aujourd'hui entre le Caire et Paris. Après son diplôme à l'ESSEC et un début de carrière à New York, elle décide rapidement de se consacrer à l'art pour répondre à un besoin existentiel : questionner sa propre identité - entre Nord et Sud, Orient et Occident. Par son travail, elle trace les limites - physiques, culturelles, spirituelles – de sa personne afin de déterminer où elle commence, où elle finit et où elle appartient.

Sa pratique est une investigation des concepts fondamentaux de ce qui nous rend humains - concepts d'identité, altérité, mémoire personnelle, histoire collective, culture partagée - et comment nous percevons, traduisons et transmettons cette information au monde. Elle construit des liens – entre ici et là, passé et futur, analogique et numérique et finalement entre elle et les autres – à la recherche des plus petits dénominateurs communs qui nous unissent par le temps et l'espace dans l'expérience humaine.

BIOGRAPHIE

Née en 1981 en Grèce, Esmeralda Kosmatopoulos vit et travaille entre Paris et Le Caire.

PRIX / RESIDENCES

2023

Finaliste Bourse Transverse DAGP, FR

2022

Résidence - Fondation Boghossian, Bruxelles, BE

2020

Bourse Warehouse 421, Dubai, EAU

Bourse - Foundation for Contemporary Art, New York, USA

2019

Résidence - Townhouse, Le Caire, EG

Bourse - European Cultural Foundation, BE

Résidence - Le 18, Marrakech, MAR

2018

Résidence - Chinatown Soup, New York, USA

2017

Résidence - KAAF Institute, Téhéran, IR

Bourse - Fondation for Contemporary Art, New York, USA

Résidence - Victoria Square Project, Athènes, GR

Résidence - BAR, Beyrouth, LB

2016

Résidence - MASS MOCA, North Adams, USA

Bourse - Harvest works, New York, USA

Résidence - Kooshk, Téhéran, IR

2015

Commission - Louis Braille Museum avec le support de la Fondation Givaudan, Coupvray, FR

2014

Finaliste au 1er Festival International de Littérature Electronique, Naples, IT

Finaliste au 8ème Arte Laguna Prize, Venise, IT

Bourse- LMCC, New York, USA

Lauréate du 4ème prix d'écriture New Media,ournemouth, RU

Bourse- Jerome Fondation Jerome, New York, USA

EXPOSITIONS PERSONNELLES

2023

Mother !, Galerie Dix9 Hélène Lacharmoise, Paris, FR
ik-HORUS, Art d'Egypte, Le Caire, EG

2021

Caressing walls, Apick gallery, Turin, IT

2020

Si le nez de Cléopâtre, DARB 1718, Le Caire, EG

2018

+--+, performance, commissaire Azad Asifovich, musée Zadkine, Paris, FR

Contemporary Istanbul, avec Galerie Dix9, Istanbul, TR
Libro d'Oro, commissaire Nicolas Vamvouklis, Gallerie delle Prigioni, Luciano Benetton collections, Trévise, IT
/ ____ /, commissaire Azad Asifovich, galerie Mansart, Paris, FR

Chez Naussica, commissaire Ifigenia Papamikroulea, Institut Français, Athènes, GR

2017

What I always wanted to tell you but never dared, commissaire Clémence Mailly, Parasol Projects, New York, USA

SIRI & me, VISIONAIRS Gallery, Singapour, SG

L'amour de loin, BAR, Beyrouth, LB

2016

Dessine moi un arc-en-ciel, The Institute for Art and Olfaction, Los Angeles, USA

Fifteen Pairs of Mouths, Musée de l'Ecole des Mines de Paris, Paris, FR

Comment peut-on être #Persan, Mohsen Gallery, Teheran, IR

Mastering the Art of Contemporary Art, collaboration avec Sean Naftel, Kunsthall Aarhus, DK

MHOAUNTDH, commissaires Amanda Uribe et Che Morales, SPRING - BREAK, New York, USA

2015

Dessine moi un arc-en-ciel, Musée Louis Braille, Coupvray, FR

EXPOSITIONS DE GROUPE (récentes)

2023

Rose(s), c'est la vie, Galerie Dix9, Paris, FR

Pause! curateurs Jon Uriarte, Elisa Medde et Luis

Juares, Getxophoto Festival, Gexto, ES

Motherhood, curateurs Ifigenia Papamikroulea, TAF Foundation, Athènes, GR

Koun, Art Hub Gallery, Le Caire, EG

2022

Collecting policy, curateurs Christina Penetsdorfer, Thorsten Sadowsky, Salzburg Museum der Moderne, Autriche, AU

Visions of ancient Egypt, curateurs Ben Hinson et Anna Ferrari Sainsbury center, Norwich, RU

Hooked, curator Hannah Redler, Emory University Science gallery, Atlanta, USA

Salo X, curateur Laurent Quenehen, Les Salaisons, Romainville, FR

Body frame, Apick gallery, Turin, IT

Laniakea #2, curateur Marie Deparis-Yafil and Bogdan Pavlovic, Fondation La Ruche Seydoux, Paris, FR

2021

Trecciento, curateur Azad Asifovich, Galerie Italienne, Paris, FR

Tangled stuctures, The factory, Le Caire, EG

Le goût des autres, FRAC Bretagne, Rennes, FR

2020

Cookbook China, curateurs Nicolas Bourriaud et Andrea Petrini, Today art museum, Pékin, CH

Beacon, curateur CM Turner, The Alice & Harris K Weston art gallery, Cincinnati

From scratch to scratch, curateurs Sofia Yanis Stefanou et Vincent van Laeke, Kunsthall Gent, BE

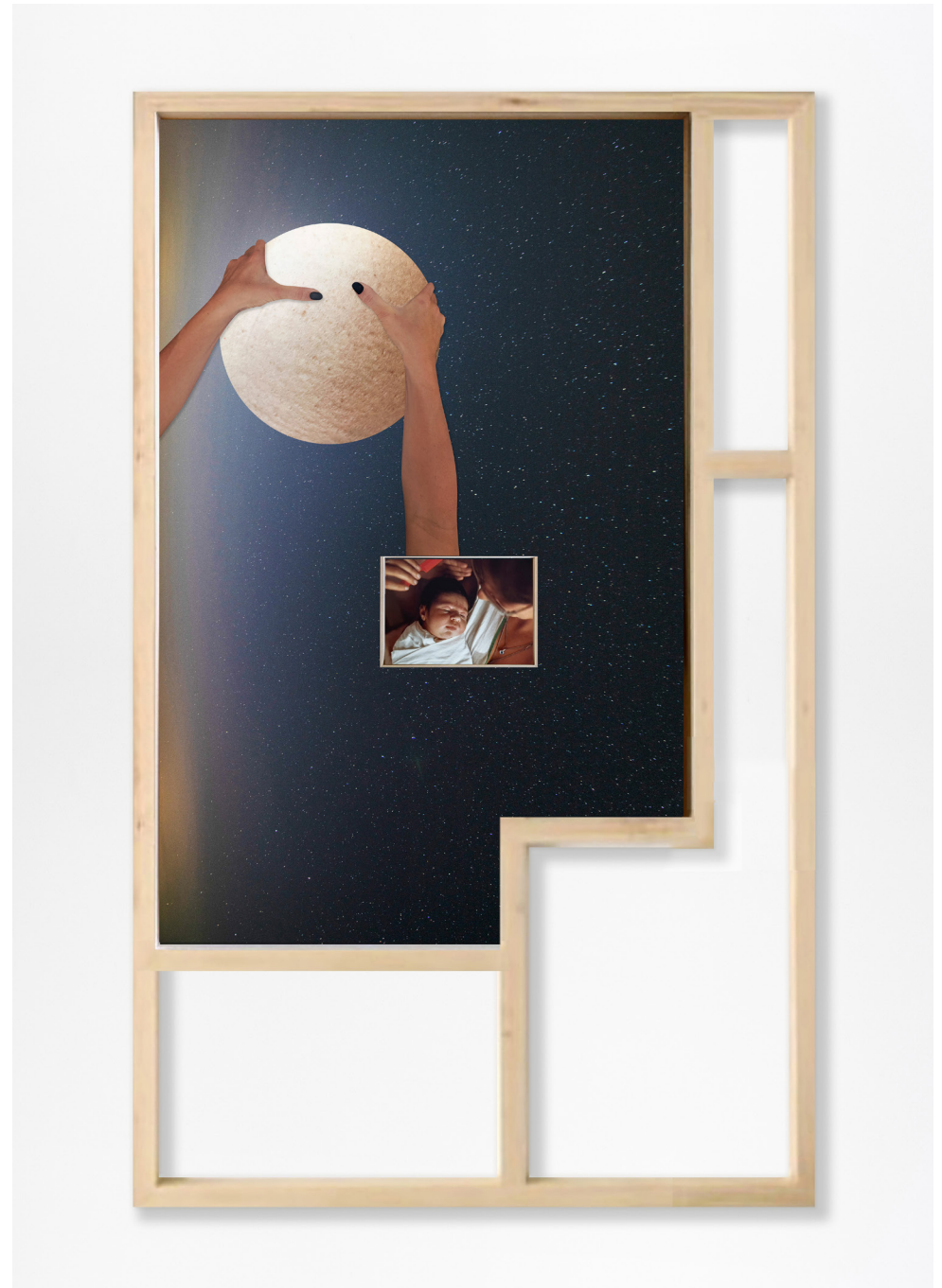
2019

Cookbook 2019, curateurs Nicolas Bourriaud et Andrea Petrini, MOCO - La Panacée, Montpellier, FR

Material Insanity, curateurs Meriem Berrada et Janine Gaele Dieudji, MACAAL Museum of African Contemporary Art Al Maaden, Marrakech, MA

LISTE DES OEUVRES

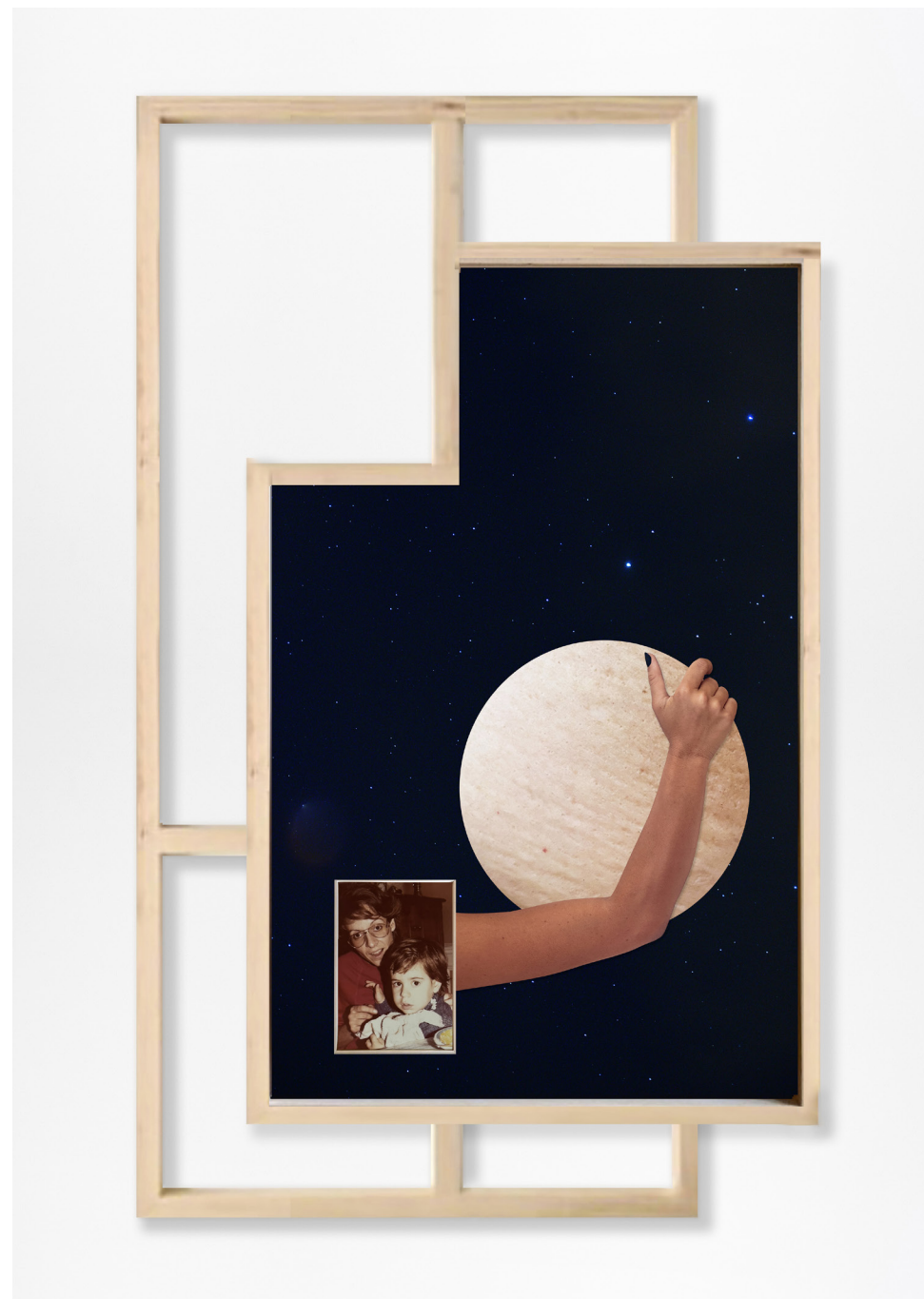
From her to the moon #1
C-print, bois, caoutchouc, 160 x 110 x 60 cm, 2022-2023





From her to the moon #2
C-print, bois, caoutchouc, 160 x 110 x 60 cm, 2022-2023

From her to the moon #4
C-print, bois, caoutchouc, 160 x 110 x 60 cm, 2022-2023





From her to the moon #5
C-print, bois, caoutchouc, 160 x 110 x 60 cm, 2022-2023

From her to the moon #7
C-print, bois, caoutchouc, 160 x 110 x 60 cm, 2022-2023





From her to the moon #8
C-print, bois, caoutchouc, 160 x 110 x 60 cm, 2022-2023

CHIMERA - CHAPITRE 1
référence: Pline l'Ancien, *Histoire naturelle*, Livre II, V, 26
Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023





CHIMERA - CHAPITRE 2
référence: Hésiode, *Théogonie*, Vers 318
Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023

CHIMERA - CHAPITRE 3
référence: Apollodore, *La Bibliothèque*, Livre II, III, 1
Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023





CHIMERA - CHAPITRE 4

référence: Platon, *La République*, Livre IX, 588c

Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023

CHIMERA - CHAPITRE 5
référence: Platon, *La République*, Livre IX, 588d
Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023





CHIMERA - CHAPITRE 6

référence: Platon, *La République*, Livre IX, 589a

Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023

CHIMERA - CHAPTER 7
référence: Platon, *La République*, Livre IX, 589a
Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023





CHIMERA - CHAPITRE 8

référence: une fille

Tissu, broderie, 350 x 289 cm, 2023

www.galeriedix9.com